

## 102: معايير السلوك

## 102: STANDARDS OF CONDUCT

## STATEMENT OF POLICY:

## بيان السياسة:

We use our knowledge and skills for the benefit of the community to create engineering solutions for a sustainable and better future for the advancement of human welfare and quality of life. In doing so, we strive to serve the community ahead of the others. Our Code of Ethics and Business Conduct defines the values and principles that shape the decisions we make in our business practice. Fundamental principles of conduct of PGESCO include truth, honesty and trustworthiness in our service to society, and honorable and ethical practice showing fairness, courtesy and good faith toward clients, colleagues and others. We take societal, cultural, economic, environmental and safety aspects into consideration.

نحن نستخدم معرفتنا ومهاراتنا لصالح المجتمع لإيجاد حلول هندسية مستقلة لمستقبل مستدام وأفضل للنهوض برفاهية الإنسان ونوعية الحياة. وللقيام بذلك، نحن نسعى جاهدين لخدمة المجتمع قبل الآخرين. وتحدد مدونة أخلاقيات وسلوكيات العمل القيم والمبادئ التي تشكل القرارات التي نتخذها في ممارسة عملنا. وتشمل المبادئ الأساسية لسلوك بجمسكو الصدق والنزاهة والثقة في خدماتنا للمجتمع، والممارسة الشريفة والأخلاقية تبيين النزاهة والمجاملة وحسن النية تجاه العملاء والزملاء والآخرين. ونحن نأخذ بعين الاعتبار الجوانب الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والبيئية والسلامة.

PGESCO, its employees, and agents will observe and maintain our Fundamental Canons of Ethics and Business Conduct in their relationships with clients, suppliers, subcontractors and others. As part of meeting those criteria PGESCO is committed to the highest standards of ethical business conduct. PGESCO does not tolerate behavior which is not fair and ethical. Any action taken by PGESCO or its employees or agents must be fully justifiable and not cause concern or unfavorable publicity or embarrassment if disclosed.

سوف تراعي بجمسكو وموظفوها ووكلاؤها وتحافظ على مبادئنا الأساسية لأخلاقيات وسلوكيات العمل في علاقاتهم مع العملاء والموردين والمقاولين من الباطن والآخرين. وكجزء من تلبية تلك المعايير تلتزم بجمسكو بأعلى معايير سلوك الأعمال الأخلاقي. ولا تتسامح بجمسكو مع السلوك غير العادل وغير الأخلاقي. وأي إجراء تتخذه بجمسكو أو موظفوها أو وكلاؤها يجب أن يكون مبررًا بشكل كامل ولا يتسبب في القلق أو الدعاية السلبية أو الإحراج إذا تم الكشف عنه.

*Electronic documents, once printed, are uncontrolled and may become outdated.  
Refer to the electronic documents in eManagement PGESCO Portal for current revisions.*

**PGESCO Confidential**

© PGESCO 2002- 2014. All right reserved  
Policy 102

## 102: معايير السلوك

## 102: STANDARDS OF CONDUCT

## STATEMENT OF POLICY:

## بيان السياسة:

We use our knowledge and skills for the benefit of the community to create engineering solutions for a sustainable and better future for the advancement of human welfare and quality of life. In doing so, we strive to serve the community ahead of the others. Our Code of Ethics and Business Conduct defines the values and principles that shape the decisions we make in our business practice. Fundamental principles of conduct of PGESCO include truth, honesty and trustworthiness in our service to society, and honorable and ethical practice showing fairness, courtesy and good faith toward clients, colleagues and others. We take societal, cultural, economic, environmental and safety aspects into consideration.

نحن نستخدم معرفتنا ومهاراتنا لصالح المجتمع لإيجاد حلول هندسية مستقلة لمستقبل مستدام وأفضل للنهوض برفاهية الإنسان ونوعية الحياة. وللقيام بذلك، نحن نسعى جاهدين لخدمة المجتمع قبل الآخرين. وتحدد مدونة أخلاقيات وسلوكيات العمل القيم والمبادئ التي تشكل القرارات التي نتخذها في ممارسة عملنا. وتشمل المبادئ الأساسية لسلوك بجمسكو الصدق والنزاهة والثقة في خدماتنا للمجتمع، والممارسة الشريفة والأخلاقية تبيين النزاهة والمجاملة وحسن النية تجاه العملاء والزملاء والآخرين. ونحن نأخذ بعين الاعتبار الجوانب الاجتماعية والثقافية والاقتصادية والبيئية والسلامة.

PGESCO, its employees, and agents will observe and maintain our Fundamental Canons of Ethics and Business Conduct in their relationships with clients, suppliers, subcontractors and others. As part of meeting those criteria PGESCO is committed to the highest standards of ethical business conduct. PGESCO does not tolerate behavior which is not fair and ethical. Any action taken by PGESCO or its employees or agents must be fully justifiable and not cause concern or unfavorable publicity or embarrassment if disclosed.

سوف تراعي بجمسكو وموظفوها ووكلاؤها وتحافظ على مبادئنا الأساسية لأخلاقيات وسلوكيات العمل في علاقاتهم مع العملاء والموردين والمقاولين من الباطن والآخرين. وكجزء من تلبية تلك المعايير تلتزم بجمسكو بأعلى معايير سلوك الأعمال الأخلاقي. ولا تتسامح بجمسكو مع السلوك غير العادل وغير الأخلاقي. وأي إجراء تتخذه بجمسكو أو موظفوها أو وكلاؤها يجب أن يكون مبررًا بشكل كامل ولا يتسبب في القلق أو الدعاية السلبية أو الإحراج إذا تم الكشف عنه.

*Electronic documents, once printed, are uncontrolled and may become outdated.  
Refer to the electronic documents in eManagement PGESCO Portal for current revisions.*

**PGESCO Confidential**

© PGESCO 2002- 2014. All right reserved  
Policy 102

**CANON 4**

Maintain work environment with respect the dignity of all persons, equal opportunities, and keep free of discrimination, harassment and/or retaliation.

**المبدأ 4**

الحفاظ على بيئة العمل مع احترام كرامة جميع الأشخاص، وتكافؤ الفرص والحفاظ عليها خالية من التمييز والتحرش و/أو الانتقام.

**CANON 5**

PGESCO builds its professional reputation on the merit of its services; and its ability to compete fairly with others to perform services. Perform services only in areas of our competence.

**المبدأ 5**

تبنى بـجسكو سمعتها المهنية على جدارة خدماتها، وقدرتها على المنافسة الشريفة مع الآخرين لأداء الخدمات. أداء الخدمات فقط في مجالات اختصاصنا.

**CANON 6**

Use properly the Confidential and Proprietary information entrusted to PGESCO.

**المبدأ 6**

استخدام بشكلٍ صحيح المعلومات السرية والمملوكة الموكلة لبـجسكو.

**CANON 7**

Continue our professional development, and provide opportunities for the professional development of our employees.

**المبدأ 7**

تواصل تطويرنا المهني، وتقديم فرص التنمية المهنية لموظفينا.

*Electronic documents, once printed, are uncontrolled and may become outdated.  
Refer to the electronic documents in eManagement PGESCO Portal for current revisions.*

**PGESCO Confidential**

© PGESCO 2002- 2014. All right reserved  
Policy 102

## Definitions

## تعريفات

**Conflicts of Interests:** Participation in certain activities may require advance approval, particularly if the outside activity involves possible conflict of interest or has an adverse effect on PGESCO or its clients' best interests. Additionally, employee participation in outside activities should not infringe on an employee's ability to do his or her assigned PGESCO job.

**تضارب المصالح:** قد تتطلب المشاركة في أنشطة معينة موافقة مسبقة، وخاصة إذا كان النشاط الخارجي ينطوي على تضارب محتمل في المصالح أو له تأثير سلبي على بجمسكو أو مصلحة عملائها. بالإضافة إلى ذلك، فمشاركة الموظفين في أنشطة خارجية لا يشكل تحدياً على قدرة الموظف على القيام بوظيفته المسندة إليه أو إليها من قبل بجمسكو.

**Security of Information:** The business activities of PGESCO and its clients are confidential and will not be unnecessarily disclosed to others (see Policy 104 for requirements).

**أمن المعلومات:** الأنشطة التجارية لبجمسكو وعملائها سرية ولن يتم الكشف عنها دون داعٍ للأخرين (انظر سياسة 104 للمتطلبات).

Attachment 1 sets forth a hierarchy of the Policies, Procedures and related guidelines dealing with standards of conduct and ethical requirements. These documents are intended to act in harmony with each other and as an integrated whole such that PGESCO and its employees avoid any arrangement, agreement, investment, employment, relationship, act or interest which is or appears to be contrary to the best interest of PGESCO or its clients or in any way might impair the performance of its duties or compliance with laws. Legal advice should be obtained when any uncertainty or unusual or special circumstances exist.

الملحق 1 يحدد التسلسل الهرمي للسياسات والإجراءات والمبادئ التوجيهية ذات الصلة التي تعالج معايير السلوك والمتطلبات الأخلاقية. وتهدف هذه الوثائق إلى العمل في تناغم مع بعضنا البعض وكل متكامل بحيث تتجنب بجمسكو وموظفوها أي ترتيب أو اتفاق أو استثمار أو توظيف أو علاقة أو عمل أو مصلحة التي تكون أو تبدو متعارضة مع مصلحة بجمسكو أو عملائها أو بأي طريقة قد تؤثر سلباً على أداء واجباتها أو الامتثال للقوانين. ويتعين الحصول على المشورة القانونية عند وجود أي شك أو ظروف غير عادية أو خاصة.

*Electronic documents, once printed, are uncontrolled and may become outdated.  
Refer to the electronic documents in eManagement PGESCO Portal for current revisions.*

**PGESCO Confidential**

© PGESCO 2002- 2014. All right reserved  
Policy 102



APPROVAL REQUIREMENTS:

Type	Approval Required	الموافقة المطلوبة	النوع
1. Endorsement of an external organization (through financial contributions or product endorsement)	General Manager approves, after notifying PGESCO Board of Directors.	المدير العام يوافق، بعد إخطار مجلس إدارة بجمسكو	1- تأييد منظمة خارجية (من خلال مساهمات مالية أو تأييد المنتج)
2. Participation in outside activity	General Manager	المدير العام	2- المشاركة في نشاط خارجي
<ul style="list-style-type: none"> <li>As a trustee, regent, director or officer of philanthropic, professional, national, regional, or community organization or education institution (requiring significant time)</li> <li>Non- PGESCO Officerships/ Directorships</li> </ul>	PGESCO General Manager: notifies Board of Directors (normally only Directors are approved if a publicly traded company)	المدير العام لجمسكو: يخطر مجلس الإدارة (عادة ما تتم الموافقة من قبل مجلس الإدارة فقط إذا كانت الشركة للتداول العام)	<ul style="list-style-type: none"> <li>كأمين أو قيم أو مدير أو مسئول لمؤسسة خيرية أو مهنية أو وطنية أو إقليمية أو منظمة مجتمعية أو مؤسسة تعليمية (التي تتطلب وقتًا كبيرًا)</li> <li>مسئوليات/إداريات لغير جمسكو</li> </ul>
-If a PGESCO senior office	General Manager	المدير العام	- إذا كان مسئول كبير من جمسكو.
-Other PGESCO employees	General Manager	المدير العام	- موظفين آخرين من جمسكو.
3. Release of confidential information	See Policy 104	انظر السياسة 104	3- الإفراج عن معلومات سرية
<ul style="list-style-type: none"> <li>PGESCO or client confidential/ privileged</li> <li>PGESCO financial data</li> </ul>	General Manager	المدير العام	<ul style="list-style-type: none"> <li>سرية/متميزة لجمسكو أو لعميل</li> <li>بيانات مالية لجمسكو</li> </ul>
4. Exceptions from 102	Board of Directors	مجلس الإدارة	4- استثناءات من 102

Electronic documents, once printed, are uncontrolled and may become outdated.  
Refer to the electronic documents in eManagement PGESCO Portal for current revisions.

**التنفيذ:****IMPLEMENTATION:**

Implementation shall be in accordance with this Policy 102 and PGESCo Policy 103 "Ethics and Compliance Program". The policy will delineate the following:

- A. The organization requirement and responsibilities
- B. PGESCo Code of Conduct Booklet & Explanatory Notes
- C. Orientation and Education Program
- D. Response to Employee Ethics helpline
- E. Anti-Corruption Compliance Guidelines

Management Instructions necessary to implement this policy may be issued. The PGESCo organization may, at their discretion, implement this policy further through periodic review or internal instructions.

**RELATED POLICIES and Documentation:**

103: Ethics and Compliance Program

104: Secrecy Agreements, Restrictive Covenants

PGESCo Code of Conduct Booklet

Anti-Corruption Compliance Guidelines

**ATTACHMENT**

Attachment 1 PGESCo Standard of Business Conduct Documentation System Hierarchy.

يجب أن يكون التنفيذ وفقاً لهذه السياسة 102 وسياسة بجسكو 103 "برنامج الأخلاقيات والامتثال". وترسم السياسة ما يلي:

- أ- متطلبات ومسئوليات المنظمة.
- ب- كتيب مدونة قواعد السلوك لبجسكو والملاحظات التوضيحية.
- ت- برنامج التوجيه والتثقيف.
- ث- الاستجابة لخط المساعدة للأخلاقيات المهنية الخاص بالموظف.
- ج- المبادئ التوجيهية للامتثال لمكافحة الفساد.

يجوز إصدار تعليمات الإدارة اللازمة لتنفيذ هذه السياسة بدرجة أكبر من خلال المراجعة الدورية أو التعليمات الداخلية.

**السياسات والوثائق ذات الصلة:**

103: برنامج أخلاقيات المهنة والامتثال.

104: الاتفاقيات السرية والتعهدات التقييدية.

كتيب مدونة قواعد السلوك لبجسكو

المبادئ التوجيهية للامتثال لمكافحة الفساد

**الملحق**

الملحق 1 التسلسل الهرمي لنظام توثيق معيار سلوك الأعمال لبجسكو.

*Electronic documents, once printed, are uncontrolled and may become outdated.  
Refer to the electronic documents in eManagement PGESCo Portal for current revisions.*

**PGESCo Confidential**

© PGESCo 2002- 2014. All right reserved  
Policy 102